

503/2010

25-03-2010
015/2010/SZ



Ev. číslo zmluvy poskytovateľa: 10049605

ZMLUVA O SPRÁVE DOMÉNY

Zmluvné strany

Účastník: Obch. meno (Meno a priezvisko): Správa zariadení Úradu vlády SR – Účel. zariadenie hotel Bôrik
Zastúpený: Ing. Oľga Kolesárová, riaditeľka SZ ÚV SR
Sídlo/Pošt. adresa: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
Bank.spojenie: 7000060275/8180
IČO (Číslo OP): 00002895
IČ DPH: SK2020801508
Živnostenský list: _____
Výpis z obchod. registra: _____
Plná moc: Ing. Oľga Kolesárová, riaditeľka SZ ÚV SR

Poskytovateľ: **SWAN, a.s.**
Sídlo/Pošt. adresa: Borská 6, 841 04 Bratislava
Zastúpený: Marcel Smugala, na základe plnomocenstva zo dňa 09.03.2009
Bank.spojenie: Dexia banka Slovensko a.s., číslo účtu : 8603889001/5600
IČO: 35 680 202
IČ DPH: SK2020324317
Výpis z obchod. registra: OR Okresný súd Bratislava I – vložka č.2958/B

čl. 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie služby Správa Domény a záväzok účastníka platiť za využívanie tejto služby tarifu podľa Cenníka služieb, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy. Fakturačným obdobím Účastníka je 12 mesiacov.
- 1.2 Presná špecifikácia služby je uvedená v čl. 2 tejto zmluvy.
- 1.3 Využívanie poskytovanej služby podľa tejto zmluvy je upravené vo Všeobecných podmienkach poskytovania služby Správa domény, ktoré tvoria prílohu tejto zmluvy, a ktoré sa užívateľ zaväzuje dodržiavať ako neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

čl. 2 Špecifikácia predmetu zmluvy

- 2.1 Názov služby: **hotelborik.eu**
- 2.2 Poplatok za registráciu 1 domény: cena v € bez DPH 17,92€/rok, s DPH 21,32€/rok; cena v Sk bez DPH 540 Sk/ rok, s DPH 642,60 Sk/rok

čl. 3 Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1 Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať Všeobecné podmienky poskytovania služby (ďalej len Podmienky).
- 3.2 Prípadné zmeny a doplnky tejto zmluvy budú riešené formou samostatných dodatkov zmluvy, ktoré sa stanú jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 3.3 Účastník bol oboznámený s podmienkami a súhlasí s nimi.
- 3.4 Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží účastník a jeden poskytovateľ.
- 3.5 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 3.6 Predĺženie platnosti zmluvy, ako i jej rušenie sa vykonáva v zmysle Podmienok.

Miesto a dátum : **Banská Bystrica, 16.03.2010**

Za poskytovateľa :



SWAN, a.s.
Borská 6
841 04 Bratislava
IČO: 35680202
IČ DPH: SK2020324317

Marcel Smugala, na základe plnomocenstva zo dňa 09.03.2009

Miesto a dátum : **22. MAR. 2010**

Za účastníka :



CO - Hlav
CO - Mela

Článok 1
Vymedzenie základných pojmov

- 1.1. **SWAN, a.s.** so sídlom Borská 6, 841 04 Bratislava, IČO 35 680 202, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 2958/B, vydáva tieto všeobecné podmienky za účelom podrobnejšej úpravy vzájomných práv a povinností medzi poskytovateľom služby Správa domény a účastníkom.
- 1.2. Tieto Všeobecné podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o správe domény (ďalej len „Zmluva“) ako aj komplexu zmluvných vzťahov súvisiacich s existenciou a Správou Domény. Všeobecné podmienky sú upravené v súlade s Pravidlami poskytovania menného priestoru v internetovej doméne SK (ďalej len Pravidlá) uverejnenými na internetových stránkach www.sk-nic.sk a preto majú všetky pojmy používané v týchto Všeobecných podmienkach rovnaký význam, v akom sa tieto pojmy definujú a používajú v Pravidlách.
- 1.3. **Zmluva** je Zmluva o Správe domény, vrátane neoddeliteľných príloh, ktorými sú tieto Všeobecné podmienky spoločnosti SWAN, a.s. na poskytovanie služby Správa domény (ďalej len **Všeobecné podmienky**) a Tarifa služieb.
- 1.4. **Formulár** je predpísané tlačivo na uzatvorenie Zmluvy.
- 1.5. **Evidenčné číslo zmluvy** je číslo pridelené Účastníkovi, ktoré jednoznačne identifikuje Účastníka.
- 1.6. **Zákazníka** je fyzická alebo právnická osoba, ktorá má záujem o uzatvorenie Zmluvy o Správe domény so spoločnosťou SWAN.
- 1.7. **Účastník** je fyzická alebo právnická osoba, ktorá používa, alebo je oprávnená objednávať a používať Služby spoločnosti SWAN na základe Zmluvy.
- 1.8. **Zodpovedná osoba** je osoba zastupujúca Účastníka, ktorá je oprávnená konať v mene Účastníka vo všetkých úkonoch súvisiacich s uzatvorením Zmluvy a jej zmenami, rovnako aj Objednávať služby a to na základe platných právnych predpisov, alebo na základe osobitného písomného splnomocnenia Účastníka.
- 1.9. **Cenník** je tarifa Služieb poskytovaných spoločnosťou SWAN, na základe Zmluvy. Upravuje sadzby cien a poplatkov, vrátane zliav, alebo priplatkov, ako aj podmienky, za ktorých sa tieto sadzby uplatňujú.
- 1.10. **Služba** je poskytovaná v rozsahu a za podmienok, ktoré sú určené Cenníkom a týmito Všeobecnými podmienkami.

Článok 2
Práva a povinnosti

- 2.1. SWAN je povinný poskytovať službu „Správa Domény“, ktorá zahŕňa najmä tieto úkony SWANu v súvislosti s Doménou Užívateľa:
 - udržiavanie Záznamu domény úplným,
 - vytváranie predpokladov pre funkčnosť domény,
 - uvedenie takých DNS serverov v Zázname domény, ktoré zodpovedajú požiadavkám zákazníka, a ktoré umožňujú dosiahnutie Zákazníkovi požadovanej funkčnosti Domény v systéme DNS.
- 2.2. Užívateľ je povinný:
 - Informovať SWAN o všetkých zmenách týkajúcich sa Zmluvy a využívania služby Správa Domény.
- 2.3. SWAN má pri poskytovaní služby Správa Domény podľa Zmluvy o správe domény postavenie Registrátora a Zákazník má, podľa okolností konkrétneho prípadu, postavenie osoby Budúceho Užívateľa, Užívateľa alebo Držiteľa Domény tak, ako sú definované v Pravidlách. Zákazník sa zaväzuje, pri poskytovaní služby Správa Domény podľa týchto Všeobecných podmienok dodržiavať Pravidlá a postupovať vždy v súlade s nimi.
- 2.4. Nižšie v tomto bode sú uvedené alternatívy, za ktorých môže dôjsť k uzatvoreniu Zmluvy o správe domény. Zmluvné strany pri podpise Zmluvy o správe domény označia jednu z alternatív. V ďalších ustanoveniach potom platia alternatívne dohodnuté podmienky. Pri každom takomto alternatívnom ustanovení platia pre zmluvné strany len tie podmienky, ktorých označenie (A., B., C., D.) zodpovedá označeniu možnosti situácie, za ktorej Zmluvu o správe domény uzatvorili, podľa tohto článku. Ostatné alternatívy sa v takomto prípade neberú do úvahy, pokiaľ Zmluva neustanovuje inak.

Alternatívy uzatvorenia Zmluvy o správe domény:

- A. Zákazník je budúcim Užívateľom, teda dosiaľ nemá uzatvorenú s SK-NIC Rámcovú zmluvu pričom si želá, aby sa stal Držiteľom Domény a aby Registrátorom, poskytujúcim mu službu Správa Domény bol SWAN,
 - B. Zákazník je Užívateľom, t.j. má uzatvorenú Rámcovú zmluvu s SK-NIC, pričom si želá stať sa Držiteľom Domény a mať ju spravovanú Registrátorom SWAN,
 - C. Zákazník je Držiteľom Domény, pričom mu dosiaľ poskytoval službu Správa Domény iný Registrátor ako SWAN (SWAN-0002), resp. Záznam Domény je bez Registrátora, a Zákazník si želá zmeniť Registrátora, pričom k tejto zmene má dôjsť v čase, keď plynie obdobie, za ktoré bola Registrátorom zaplatená cena za Prístup k Záznamu Domény pre všetky Domény Zákazníka,
 - D. Zákazník je Držiteľom Domény, pričom mu dosiaľ poskytoval službu Správa Domény iný Registrátor ako SWAN (SWAN-0002), resp. Záznam Domény je bez Registrátora a Zákazník si želá zmeniť Registrátora, pričom k tejto zmene má dôjsť v čase, keď nie je za Doménu Zákazníka zaplatená cena za Prístup k Záznamu Domény.
- 2.5. Zákazník sa zaväzuje platiť poskytovateľovi odplatu za poskytovanú službu.
 - 2.6. SWAN si vyhradzuje právo neuzavrieť Zmluvu o správe domény v prípadoch ak:
 - 2.6.1. nie je možné vytvoriť doménu z dôvodov uvedených v Pravidlách a v platných všeobecne záväzných právnych predpisoch,
 - 2.6.2. Zákazník nemá schválenú rámcovú zmluvu s SK-NIC v zmysle Pravidiel,
 - 2.6.3. SWAN nie je poverený zákazníkom na registráciu domén.

Článok 3
Splnomocnenie

- 3.1. Zákazník podpísaním Zmluvy o správe domény splnomocňuje SWAN, aby v jeho mene vykonával všetky potrebné úkony, podľa Pravidiel, súvisiace so správou Domény podľa čl. 2.1, v prípadoch podľa čl. 2.4 A. a B. tiež úkony predchádzajúce podľa Pravidiel vzniku Domény. Toto splnomocnenie zahŕňa najmä oprávnenie vyplňať príslušné údaje o Zákazníkovi a Doméne vo formulároch, súvisiacich so vznikom a existenciou Domény, určovať vlastnosti Domény a okolnosti jej prevádzkovania.

Článok 4
Spolupráca smerujúca k vzniku a k zabezpečeniu funkčnosti domény

- 4.1. Prípady podľa čl. 2.4 písm. A. a B.:
Zmluvné strany uskutočnia vo vzájomnej spolupráci všetky úkony predpísané Pravidlami, potrebné na to, aby vznikla Doména, ktorú si Zákazník želá držať. Pre tento účel sa zmluvné strany najmä zaväzujú poskytovať si bezodkladne potrebné informácie, dokumenty a splnomocnenia, potrebné na vznik Domény v súlade s Pravidlami. Úkony smerujúce k vzniku Domény nie sú úkonmi, patriacimi do rámca služby Správa Domény. Úkony Správy Domény začína SWAN realizovať najskôr odo dňa vzniku Domény, a v takom prípade začína lehota, na ktorú bola zaplatená služba Správa Domény, plynúť až dňom uzavretia Zmluvy o správe domény, a v prípade, že bola uzatvorená Zmluva o správe domény v zmysle čl. 5.4 Pravidiel, až dňom uzavretia Rámcovej Zmluvy.

Článok 5
Cena a platobné podmienky

- 5.1. Zákazník sa zaväzuje platiť za poskytovanú službu Správa Domény pravidelnú odplatu vždy na obdobie 12 (dvanástich) mesiacov (ďalej len „obdobie“) vopred podľa aktuálne platného cenníka služby Správa Domény (platného ku dňu podpisu zmluvy) spôsobom uvedeným v nasledovných bodoch.
- 5.2. Výška Ceny služby je dohodnutá na jedno obdobie. Po jeho uplynutí platí pre ďalšie obdobie výška Ceny služby určená v súlade s aktuálne platným cenníkom služieb Správa Domény.
- 5.3. Prípady podľa čl. 2.4 písm. A., B., a D.:
Cenu služby za prvé obdobie je potrebné uhradiť bez zbytočného odkladu po uzatvorení Zmluvy o správe domény podľa platných podmienok faktúry.
- 5.4. Prípady podľa čl. 2.4 písm. C.:
Vzhľadom na to, že pre Doménu je uhradený poplatok za Prístup k Záznamu Domény na určité obdobie, je odplata za Správu Domény podľa Zmluvy o správe domén splatná k určitému dňu a zabezpečuje sa ňou úhrada služby Správa Domény na obdobie nasledujúce po uplynutí obdobia, na ktoré je v čase uzatvorenia Zmluvy zaplatená služba Prístup k Záznamu Domény. Dovtedy poskytuje SWAN službu Správa Domény bezodplatne. Ako výnimka z ustanovenia čl. 5.1 sa v takomto prípade na určenie Ceny služby použije cenník služieb SWAN platný v čase splatnosti Ceny služby, a nie cenník platný v čase uzatvorenia Zmluvy.
- 5.5. Prípady podľa čl. 2.4 písm. C.:
Zákazník je povinný uhradiť bez zbytočného odkladu po uzatvorení Zmluvy o správe domény **poplatok za zmenu Registrátora** podľa platného cenníka (ku dňu podpisu zmluvy).
- 5.6. Cenu služby za druhé a každé nasledujúce obdobie je Zákazník povinný uhradiť na základe faktúry, pokiaľ nie je zmluvnými stranami dohodnuté inak. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.
- 5.7. Cena služby sa považuje za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na účet SWAN-u.
- 5.8. V prípade, že počas obdobia, za ktoré bola zaplatená Cena služby, táto Zmluva o správe domény skončí v súlade s čl. 6.2 týchto Všeobecných podmienok, už zaplatenú Cenu služby SWAN Zákazníkovi nevracia.

Článok 6
Trvanie a ukončenie zmluvy

- 6.1. Zmluva o Správe Domény sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.2. Platnosť Zmluvy zaniká:
 - 3.2.1. písomnou dohodou zmluvných strán
 - 3.2.2. odstúpením od Zmluvy zo strany SWAN-u s účinnosťou odo dňa doručenia písomného odstúpenie druhej zmluvnej strany v prípade, ak SWAN má podozrenie, že služba je využívaná v rozpore s platnou legislatívou SR, dobrými mravmi a všeobecne zachovávanými obchodnými zvyklosťami
 - 3.2.3. Zmenou registrátora domény
 - 3.2.4. Odstúpením od Zmluvy zo strany Zákazníka s účinnosťou odo dňa doručenia písomného odstúpenia SWAN-u, najneskôr však 6 týždňov pred uplynutím obdobia.

Článok 7
Sankcie

- 7.1. V prípade omeškania Zákazníka s akoukoľvek úhradou v zmysle Zmluvy alebo Všeobecných podmienok má SWAN nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z dňnej sumy za každý deň omeškania.
- 7.2. V prípade, že Zákazník neuhradí dĺžnu sumu ani po zaslaní upomienky s poskytnutím dodatočnej primeranej lehoty, SWAN je oprávnený dĺžnu sumu vymáhať prostredníctvom, v zmysle Občianskeho súdneho poriadku, príslušného súdu.

Článok 8
Zmeny a platnosť Všeobecných podmienok

- 8.1. Spoločnosť SWAN je oprávnená Všeobecné podmienky meniť.
- 8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny alebo doplnenia Všeobecných podmienok spoločnosť SWAN zverejní nové znenie Všeobecných podmienok na svojej internetovej stránke alebo v mieste svojho obchodného zastúpenia, a to minimálne jeden mesiac pred účinnosťou tejto zmeny alebo doplnenia.
- 8.3. Pokiaľ Účastník nesúhlasí so zmenou Všeobecných podmienok, má právo zrušiť Zmluvu odstúpením od nej, a to dorúčením písomného oznámenia o odstúpení najneskôr do dátumu nadobudnutia platnosti a účinnosti nových Všeobecných podmienok. V takomto prípade právne účinky zrušenia Zmluvy nastanú ku dňu nadobudnutia platnosti a účinnosti nových Všeobecných podmienok.
- 8.4. Všeobecné podmienky platia po celý čas platnosti a účinnosti zmluvného vzťahu medzi Účastníkom a spoločnosťou SWAN založeného Zmluvou a aj po jeho skončení, a to až do úplného vyrovnania všetkých nárokov z neho vyplývajúcich.
- 8.5. Ak sa niektoré ustanovenie Všeobecných podmienok stane vo vymedzenom rozsahu neplatné, neúčinné resp. nevykonateľné, ostatné ustanovenia, týmto nedotknuté, zostávajú v platnosti v plnom rozsahu. Spoločnosť SWAN v takomto prípade nahradí napadnuté ustanovenie takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa bude čo najviac odlišovať od princípov dohodnutých v týchto Všeobecných podmienkach pri zachovaní ekonomického a právneho účelu a zmyslu napadnutého ustanovenia.

Článok 9
Spoločné a záverečné ustanovenia

- 9.1. Text Všeobecných podmienok v slovenskom jazyku je záväzný. Všeobecné podmienky sú spolu s Cenníkom neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 9.2. Tieto Všeobecné podmienky, ako aj Cenník, budú poskytnuté Účastníkovi pred uzatvorením Zmluvy.
- 9.3. Tieto Všeobecné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť 1.2.2006.